

【自然·人·哲学】丛书

LYALL WATSON

BEYOND SUPERNATURE



超自然现象

【英】莱尔·沃森著 王淼洋译

A NEW NATURAL HISTORY

一部新的自然史

上海人民出版社

OF THE SUPERNATURAL



自然·人·哲学

超自然现象

——一部新的自然史

[英] 莱尔·沃森 著
王 淼 洋 译

上海人民出版社

Lyall Watson
BEYOND SUPERNATURE

A New Natural History
of the Supernatural

本书根据英国Hodder & Stoughton公司1986年版译出

责任编辑 李 卫
封面装帧 姜明路

自然·人·哲学

超自然现象

——一部新的自然史

〔英〕莱尔·沃森 著

王 森 洋 译

上海人民出版社出版、发行

（上海绍兴路54号）

新华书店上海发行所经销 常熟市新华印刷厂印刷

开本 787×960 1/32 印张 10.25 插页 2 字数 167,000

1991年8月第1版 1991年8月第1次印刷

印数 1—7,000

ISBN 7-208-01132-X/B·148

定价 3.45 元

译者前言

半年前,译者在一次偶然的场合,看到了现在呈现在读者面前的译本的原版。这是一本至今在西方学术界有争议的著作。作者莱尔·沃森是一位英国的生物学家、心理学家。70年代以来,他关于超自然现象的提出和研究,曾经在西方学术界引起轩然大波,至今余波未止。据悉20年来,作者从事超自然问题研究著有两本专著和六本论文集。遗憾的是,除译出的这一本外,其他的著作暂时还没有找到。

现在介绍给读者的这本《超自然现象》,是一本知识面广、文笔生动、思绪清新的可读性很强的书;书中的丰富内容和动人描述也是可以雅俗共赏,不受专业的狭窄限制。这些都留待读者自己阅读细细品味,并对它作出客观评价。这里,我只是想提一下作者所持的科学态度。

什么是超自然现象？根据作者在书中阐述的思想可以理解为超越自然科学可知性范围的自然现象。或者说，这种现象是超越了当代自然科学知识的极限的、被认为不可能产生或无法解释的现象。我们知道，科学发展的历史，就是不断地对传统科学理论无法解释的现象作出说明和解释，从而不断地扩大科学的领土和边界的历史。在每一次科学革命到来之前，科学家们发现有些不断发生的现象总是不能轻易地凝结在我们已经适应了的传统理论和观念的模式中。在某种意义上说，正是这种“超自然现象”，这种确实存在着的现象同传统科学知识不一致的矛盾推动着自然科学向纵深发展和向广度扩展。莱尔·沃森指出，我们生活在一个由科学规定它的现实性的世界上，科学告诉我们事物是如何运行发展的。可是有些事情看来根本不是按照科学告诉我们的方式运行。科学告诉我们这些事情不可能发生，可是它们却顽固地出现在我们的周围。尽管它们相对是少数而且是微弱的，可是它们确实存在着。正是由于这一点，它向我们提出了一个问题。莱尔·沃森主张对这些超自然现象应该采取承认它、关注它、研究它的科学态度。任何粗暴干预的过度行为或者盲目拜倒在这些现象面前，都是不可取的，而那种把这些异常现象视为概率极低的纯属偶然的现象而漠然视之，也决不是科学家的尽责态度。莱

尔·沃森的这些思想和态度是值得赞赏的。读者尽可以对书中的某个观点和结论评头品足，书中也确有一些论述有偏颇之处，这些都是很自然的和可以理解的。但本书的意义和价值，与其说是解决某些超自然现象的具体课题，还不如说是在于提出了对超自然现象这一问题的研究和应持的态度。我认为，它的价值不在于解决了多少问题，而更主要的是提出了这些问题，引起更多的人来思考和研究这些问题。

作者试图通过本书向一切能够以开放和新奇的眼光观察世界的人们提供有关超自然现象的全新概括研究。由于篇幅的限制，译者删去了原著中所引用的参考文献的目录。这些参考文献一共有424种，其中70年代以来的研究报告或著作差不多占到70%的比例，文献中有许多都是世界各国的科学研究机构或大学的研究小组提供的专题报告。从这一点也可以看出作者所持的科学态度。从这个意义上完全可以说本书是一本研究性的学术著作。

在本书的翻译出版过程中得到许多同志的关心帮助。特别是得到了译文出版社沈恩明同志和上海人民出版社李卫同志的大力帮助和支持；在译稿定稿时正值上海持续高温天气，又得到了中国教育国际交流协会上海分会刘庚生同志的热忱关心和大力支持，为我提供了优良的工作环境，使

得译著工作能够及早顺利完成，在这里一并表示衷心的感谢。

由于时间仓促和水平有限，译文不妥和谬误之处在所难免，欢迎行家和读者批评指正。

王淼洋

1990年7月定稿于上海教育国际交流中心

**“那些拒绝超越事实
的人,一般来说是走
不远的……”**

托马斯·亨利·赫胥黎 1881年

序 言

作为一个生物学家，我被科学的模糊边缘强烈地吸引着，为正处于流行的表面理解下的离奇幽灵而神昏颠倒。

我试图在《超自然》中重新定义这个边缘，使自然和那些看来是超自然的东西重新和谐起来。同时帮助创造出一种类似于非军事管制的地带，使科学家和热心人进入这个地带都能通过而不要放弃他们原来相应的观念，或者不需要放弃他们惊奇的感觉。

然而这都是15年以前的事了。从那时以来又发生了许多事情。《超自然》的出版发行使我成了具有异常体验的一个中心人物，同时也给了我按自己的意愿去探索它的自由。我试图以这种方式通过出版六本论文集的形式，同那些分享我的兴奋和激动的人保持联系。其中每一本论文集

都以一种稍微不同的方式考察了这个世界松散的一端。

然而，现在时刻已经到来，我们再一次退到起点，回顾往昔，看看我们站在何处，我们几乎经历了一代人。

在这最近的5年中，有一种强烈的反对研究异常现象的反应。一些超出科学可知性范围的事物的批评家已经建立了以阻止一切有关这种研究为明确目的有势力的专门委员会。他们至少在毁坏别人名声方面已经获得成功。他们指派一些魔术家装扮成心灵研究人员，在各种场合，怀着明确的欺骗意图，讨好一部分研究人员，并由此公开地败坏别人的名誉。这种无理的大喊大叫的战术，除了表明他们自己不能容忍的程度以外，什么也证明不了。已经有少数几个领域表示反对他们的这种粗暴干预。

假若广大的公众对超自然现象表现出兴趣，那末它不可避免地必将发展成为一项宏大的事业，并且会遭受来自市场的各种曲解。我已经认识到自己在帮助创造这种形势方面的一份应尽的责任。为了增添我们的热情和积极性，在某些场合我们立即采取行动。不过，我们的文化往往是容易做出这种过度行为的。

当你仔细地观察一切时，没有什么能象超自然现象那样吸引人。我们所做的一切似乎都是超

出自然解释之外的体验报告——可是它们非常丰富，令人惊讶不已。这些报告已经变得如此地频繁发生和如此地广为传播，以致使任何具有真正的科学好奇心的人很难忽视它们。

我被下述的事实强烈地吸引住，即世界上所有的人们，并不仅仅是在我们热衷于此的时候，已经承认接受某些种类的超出科学可知性范围的现实存在。他们持有相信事物存在的信仰，这里所指的事物包括诸如灵魂、非凡的不可思议地发生的事，赋予灵魂新的肉体和再生事物，在活人通过心灵感应同死去的人通讯的事——这种信仰是这样的众多和这样的持久，就象在引诱大家寻找共同的原因似的。

面对官方的不信和轻蔑，这种思想从何处而来？又有什么东西可证实它们？即使超自然现象是不存在的，我们是否有可能需要发明它？

我并不坚持主张超自然现象一定存在。如果有人简单地定义超自然的体验为——某些不寻常的事情的体验，某些超过了通常认为可能的极限的事情，那么，显然有一个广阔的体验领域，一个重复体验的领域，它遍及世界各地，正等待着人们去探索。这类报告非常自然，具有大量奇闻轶事，这一事实已经导致了它们是作为科学难以接受而被抛弃的存在。这是一件令人遗憾的事，因为我怀疑，对某些超出正常科学知识范围现象之谜的

答案，能够正好存在于这种报告的内容和模式中。

对异常事情作出科学承认的最大障碍在于它本身的难以捉摸。留给超心理学的问题是哪一个？——一种不成熟的科学，它没有基本原理，缺乏连贯一致的发现，但仍然希望产生难以捉摸的重复实验。在实验中做这件事的失败使得某些传统科学很容易地剔除超自然现象并将其作为无意义的东西。但是，对于象我这样已经涉及这个在实验室的限制之外的领域的人，要否定那些打破常规体验的有力的真实性，却是困难的。

我自己在一个广泛的形形色色文化中的不寻常经历强烈地告诉我，存在着某种值得去追求的有价值的东西。我已经同心灵感应和金属弯曲者分享了试图取得科学理解的高期望的欢乐，也同他们一起忍受了发现的失望，因为这些超自然现象是奇怪的、任性的且令人难以捉摸。我懂得已经取得的结果是使幻想破灭，但是我必须说，在过去15年中发生的事丝毫不能改变我的坚定性。我们是在学会非常重要的事情，我们自己是在从事考查我们生活中的那些几乎经常出现但又仍然难以描述的领域。

我相信超自然现象极其需要一种新的和彻底的观点；一种交叉文化超常规现象的概观；一种不平常的人种史；一种有宽广基础和良好资助的，对现有的一切异常事件拯救、收集、编录和分类的专

业工作。

没有东西比得上我亲自尝试着对最近的几年我所看到和听到的事情赋予意义更有价值。这种尝试我衷心相信是需要的，因为我保留了这样的信念：这些不断发生在我们周围的事情是不可能轻易地凝结在我们已经适应了的模式中。

因此，不管自封的委员会的吹毛求疵和对于好奇心的压制，我继续在知觉的边缘从事心灵的研究。我坚持指出在自然史中矛盾和前后不一致——这并不是因为需要对任何事情赋予它们意义，而是因为他们通过对不完全适应的片段的一种新的更加开放的心理分析，可以导致对什么是正常现象的更好理解。

正如《超自然》的情况一样，我向一切依旧能够以开阔和新奇的眼光观察世界的人们提供这一全新的概括研究。

莱尔·沃森

于爱尔兰的巴利德霍布1985

目 录

译者前言.....	1
-----------	---

序 言.....	1
----------	---

第一部分 生命.....	1
--------------	---

1. 模式	3
-------------	---

机遇(8) 巧合(15) 秩序(22) 想象力(30)

2. 人	35
------------	----

细胞(38) 器官(45) 有机体(50) 同一性(60)

3. 过程	67
-------------	----

共振(70) 自然选择(77) 适应性(85) 理想
速度(90)

第二部分 心.....	99
-------------	----

1. 自我	104
-------------	-----

生物电(106) 心理场(113) 生物反馈(119)

超越(124)	
2. 社会	129
联系(131) 交流(139) 人群(148) 控制(161)	
3. 分离	169
多重性(171) 着魔(178) 遥感(187) 超越躯体(196)	

第三部分 行星..... 205

1. 观察	209
奇迹(211) 吵闹的精灵(218) 心灵动力(225)	
金属弯曲(233)	
2. 描述	241
超常规科学(245) 超人类学(253) 超心理学(260) 超物理学(267)	
3. 综合	272
超考古学(275) 超生物学(280) 地球魔力(288)	
地球心灵(298)	

结束语..... 303

第一部分 生 命

到处流动永不息，

万物共鸣心相印。

希波克拉底 公元前5世纪

生命科学处于奇妙的状态之中。

自从1953年DNA结构被发现以来，分子生物学已经占据了支配地位。人们已经破译了决定蛋白质中的氨基酸排列顺序的遗传密码。从这些氨基酸中，我们明白了蛋白质合成中的绝大部分细节。我们已经开始解开那些被称为特殊蛋白质的酶的奥秘，这些酶将形形色色的生物化学编织成病毒和细菌的复杂结构。我们至少在原则上弄清了支配着一个活细胞工作的令人震惊的各种规则。

这种获得多项诺贝尔奖金的杰出的高超技术，给我们带来一种异常欣快的预感，人类终于濒

临能够充分解释一切生命现象的边缘。这已是无可置疑的事实！

我们提出和回答关于生命机制问题的能力，把我们的注意力从延续至今的无知引向对生命体真实机能的理解。我们在物理的和化学的水平上已经获取的光辉成就，掩盖了一个几乎完全缺乏一般生物学术语的进步历程的到来。

我们已经知道了关于生命物体各个部分的大量情况，然而我们却不明白这些组成部分集合形成整体功能的过程。

所有的生命都具有各自不同的特殊性能，这种性能决不能理解为是由众多的孤立组成部分的特性来表征的。通常，整体性能要比各组织部分之和大得多。因为它包含了结构和结构在正常运转时的行为，而后者是无法仅仅从对已知各组成部分的分离研究中就能作出断言的。有一些东西在机械力学的模式中消失了，有一些东西似乎在甚至非常深奥的生物物理和生物化学中也找不到它的根源。

生命留下了神秘和不可思议。生物学中尚未解决的问题多的是，甚至或许还有永远不能解释的问题。1927年，W·海森堡的测不准原理实现了经典物理学的革命，它清楚地表明，微观物理学事件是无法被完全确定地测知的。不管我们的愿望如何，在很大的一个真实范围内，事物只能以概率